

## **E i n l a d u n g**

Zu einer öffentlichen Sitzung des Partnerschaftsausschusses laden wir Sie für

**Dienstag, den 16. Mai 2017, 18.00 Uhr**

in den Sitzungssaal des Verwaltungsgebäudes Brückes 1 ein.

**Drucksachen-Nr.:**

**Tagesordnung:**

- |   |        |
|---|--------|
| 1. Vorstellung des Fördervereins Städtepartnerschaften und internationale Beziehungen Bad Kreuznach e. V. |        |
| 2. Offizielle Begegnungen 2017  | 17/132 |
| 3. Begegnungen von Schulen und Vereinen 2017  | 17/133 |
| 4. Begegnungen 2016 – Rückblick   | 17/134 |
| 5. Einjähriger Freiwilligendienst, Praktika und sonstige themenaffine Begegnungen 2017                    | 17/135 |
| 6. Mitteilungen   |        |
| 7. Anfragen   |        |

Sollten Sie an dieser Sitzung nicht teilnehmen können, bitten wir, die Einladung an Ihren/Ihre Stellvertreter/in weiterzuleiten.

Mit freundlichen Grüßen

(Dr. Heike Kaster-Meurer)

Oberbürgermeisterin

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen 101	Datum 02.05.2017	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge)
Beratungsfolge Partnerschaftsausschuss		Sitzungstermin 16.05.2017

Betreff:

**Vorstellung des Fördervereins Städtepartnerschaften und internationale Beziehungen Bad Kreuznach e. V.**

Inhalt der Mitteilung:

Die Zuständigkeit und Verantwortung für die Städtepartnerschaften und internationalen Beziehungen liegen beim Hauptamt und sind der Oberbürgermeisterin zugeordnet.

Eine zweite stabile Säule für die Unterstützung und damit die Sicherung des Fortbestandes der Städtepartnerschaft ist die Gründung des Fördervereins. Dieser ist eng an die Stadt angegliedert und hat sich vor einem Jahr neu konstituiert als Förderverein für Städtepartnerschaften und internationale Beziehungen Bad Kreuznach e. V.

Vorstandsvorsitzende ist Christine Simmich, Hans-Otto Kunz ist 2. Vorsitzender, Helmi Friess-Vonderlohe Schatzmeisterin und Herr Matthias Heidenreich Schriftführer. Frau Hannelore Pfeiffer steht neben Herrn Mathony und Frau Franzkoch als Kassenprüferin zur Verfügung. Die Oberbürgermeisterin ist Kraft Amtes voll stimmberechtigtes Mitglied.

Der Vorstand trifft sich regelmäßig und unterstützt Projekte über die offiziellen Zuschüsse hinaus. So sind vergangenes Jahr neun sehr unterschiedliche Begegnungen begleitet und gefördert worden. Die beiden Vorsitzenden treffen sich mit Leitungen der Schulen und Kooperationspartnern, um über aktuelle Anliegen informiert zu sein. Es besteht eine Verbindung zur Wirtschaft, d. h. zu Bad Kreuznacher Unternehmen, die als Sponsoren fungieren, die Projekte unterstützen und in Aktivitäten eingebunden sind. Ein Hauptanliegen ist es, mehr Transparenz über die Aktivitäten der Städtepartnerschaften zu schaffen und die Netzwerke auszubauen. Seit dem **30.** März sind wir mit unserer Homepage online:

[www.bad-kreuznach.de/foerderverein](http://www.bad-kreuznach.de/foerderverein)

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen	Datum	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge)
101	02.05.2017	17/132
Beratungsfolge	Sitzungstermin	
Partnerschaftsausschuss	16.05.2017	

Betreff:

**Offizielle Begegnungen 2017**

Inhalt der Mitteilung:

**Besuch einer 6-köpfigen Arbeitsgruppe und Teilnahme an Karnevalsveranstaltungen in Bad Kreuznach vom 24.02 – 26.02**

In einer Arbeitssitzung wurden Begegnungen und die Themen für 2017 besprochen, darunter auch das 55-jährige Jubiläum mit Bourg-en-Bresse 2018.

**Dienstreise der städtischen Koordinatorin vom 25.05 – 28.05 nach Pouilly-sur-Loire, der Partnerstadt des Stadtteils Bad Münster am St.- Ebg.****Fahrt einer offiziellen Delegation aus Bad Kreuznach in die Partnerstadt Bourg-en-Bresse vom 14. – 17. September anlässlich der Gartenmesse „Floralie“**

Ein Höhepunkt des Programms ist die Teilnahme an der großen Garten- und Landschaftsausstellung, die als größte Blumenschau in der Region Auvergne-Rhône-Alpes gilt und vergangenes Mal 90.000 Besucher anlockte.

**Besuch des Bürgermeisters Jens-Peter Golde und einer kleinen Delegation aus Neuruppin zum Jahrmarkt vom 18.08. – 22.08.2017****Besuch einer offiziellen Delegation aus Neuruppin vom 27. – 29. Oktober**

Die Neuruppiner Stadtverordnetenversammlung besucht im Oktober 2017 Bad Kreuznach. Ein wesentlicher Programmpunkt wird die Präsentation des Eisernen Buches sein. Dieses Projekt ist eine Initiative von der Stiftung Haus der Stadtgeschichte in Zusammenarbeit mit dem Stadtarchiv.

Das Eiserne Buch der Stadt Bad Kreuznach wird 2017 hundert Jahre alt. In einer Publikation sollten ausgewählte Einträge in den historischen Kontext gesetzt und Geschichten um Ereignisse erzählt werden, die einen direkten Bezug zu Bad Kreuznach haben. Ein Arbeitskreis hat sich gebildet und entwickelt Konzepte.

Die Partnerstädte Bourg-en-Bresse und Neuruppin sind einbezogen. Es wird herausgestellt, was diese mit den Einträgen ins Eiserne Buch der Stadt Bad Kreuznach verbinden.

**Teilnahme der beiden Partnerstädte am Nikolausmarkt in Bad Kreuznach**

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen	Datum	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge)
101	02.05.2017	17/133
Beratungsfolge	Sitzungstermin	
Partnerschaftsausschuss	16.05.2017	

Betreff:

**Begegnungen von Schulen und Vereinen 2017**

Inhalt der Mitteilung:

Die drei Bad Kreuznacher Gymnasien, **Lina-Hilger Gymnasium, Gymnasium am Römerkastell, Gymnasium an der Stadtmauer**, haben ihren regulären Austausch in Bad Kreuznach und in der Partnerstadt.

Die Schüler sind in Gastfamilien untergebracht und in den Alltag integriert, es werden gemeinsame Schulprojekte organisiert.

Dazu gehören auch die Besuche der Big Band des Lina-Hilger Gymnasiums und der Röka Big Band des Gymnasiums am Römerkastell.

Die **Realschule plus am Rotenfels** trifft sich in Bad Kreuznach mit ihrer Partnerschule aus Pouilly-sur-Loire.

Bad **Kreuznacher Vereine** treffen sich meist im jährlichen Wechsel mit ihren Partnern in Bad Kreuznach, der Partnerstadt oder an einem 3. Ort.

Regelmäßige Ausstellungen werden zwischen den Künstlergruppen organisiert. Ein gutes Netzwerk ist vorhanden und die Kunstwerke werden vor Terminen manchmal auch von den Schulen transportiert. Der Alpenverein plant gemeinsame Wanderungen. Die Fanfarenzüge musizieren zusammen und sind bei öffentlichen Auftritten gerne gesehen, die städtischen Feuerwehren treffen sich zu Übungen, Sportvereine zu Wettkämpfen. Auch werden Jubiläen gemeinsam gefeiert. 2017 haben einige Vereine ihre Begegnung zu Gunsten des im Mai 2018 stattfindenden 55-jährigen Jubiläums verschoben.

**Anlage**

Tabellenübersicht Begegnungen Schulen und Vereine 2017

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen 101	Datum 02.05.2017	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge) 17/134
Beratungsfolge		Sitzungstermin
Partnerschaftsausschuss		16.05.2017

Betreff:

**Begegnungen 2016 - Rückblick**

Inhalt der Mitteilung:

**Offizielle:**

Teilnahme einer offiziellen Delegation am Mai und Hafenfest in Neuruppin im Mai

Fahrt einer Arbeitsgruppe im Mai nach Bourg-en-Bresse

Teilnahme der Neuruppiner Kochakademie am Nikolausmarkt in Bad Kreuznach und Besuch einer kleinen Arbeitsgruppe zur Vorstellung der neuen Koordinatorin für Städtepartnerschaften Magdalena Yanshin und der neuen Museumsleiterin Maja Peers.

**Schulen und Vereine:**

(siehe Anlage Tabelle)

**Praktika:**

Maelle Bertrand absolviert ein Sprachpraktikum in zwei Bad Kreuznacher Kitas

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen 101	Datum 02.05.2017	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge) 17/135
Beratungsfolge	Sitzungstermin	
Partnerschaftsausschuss	16.05.2017	

Betreff:

**Einjähriger Freiwilligendienst in der Partnerstadt, Praktika und sonstige themenaffine Begegnungen 2017**

Inhalt der Mitteilung:

Seit 2016 bieten wir Jahrespraktika in den Verwaltungen von Bad Kreuznach und Bourg-en-Bresse in Zusammenarbeit mit den Gebietskörperschaften an.

Im Juni 2017 arbeitet Mathis Lehna während eines 6-wöchigen Praktikums in der Stadtverwaltung in Bourg-en-Bresse.

Im Juni 2017 absolviert eine Praktikantin aus Bourg-en-Bresse ein Praktikum in der Stadtverwaltung Bad Kreuznach.

Um den Jugendaustausch zu fördern, besuchen vom 31.08. – 02.09.2017

21 Jugendliche aus unserer Partnerstadt Neuruppin Bad Kreuznach. Die Jugendlichen im Alter von 14 – 18 Jahren reisen mit dem Fahrrad an. Der Aufenthalt wird von der Initiative Jugendarbeit Neuruppin organisiert.

öffentlich  nichtöffentlich

Amt/Aktenzeichen 101	Datum 02.05.2017	Drucksache Nr. (ggf. Nachträge)
Beratungsfolge		Sitzungstermin
Partnerschaftsausschuss		16.05.2017

Betreff:

**Mitteilungen**

Inhalt der Mitteilung:

Das Jubiläum 55 mit Bourg-en-Bresse findet über Pfingsten vom 18.05. – 22.05.2018 in Bad Kreuznach statt.

Es entsteht eine Kooperation mit Michelin anlässlich des Vorhabens des Konzerns, ein internationales Netzwerk der Michelin-Städte zu bilden. Eine erste Konferenz dazu findet in Clermont-Ferrand vom 29. November bis 01. Dezember 2017 statt. Schwerpunkte der Konferenz sind vier Hauptthemen: Stadtgestaltung, Mobilität, Digitales Verhalten, Urbanes Wohlbefinden.

## TOP 2 und 3 Begegnungen 2017

<b>BEGEGNUNGEN 2017</b>			
<b>Institution</b>	<b>Partner/Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Datum</b>
<b>OFFIZIELLE</b>			
Delegation aus Bourg-en-Bresse	Arbeitssitzung	Bad Kreuznach	24.02 - 26.02
Städtische Koordinatorin Herr Hans-Otto Kunz	Dienstreise	Pouilly-sur-Loire	25.05 - 28.05
Stadtrat Bad Kreuznach	Offizielle Delegation	Bourg-en-Bresse	14.09 - 17.09
Delegation Neuruppin	Jahrmarkt	Bad Kreuznach	18.08 - 20.08
Delegation Neuruppin (Stadtverordnetenversammlung)	Präsentation Eiserne Buch	Bad Kreuznach	27.10 - 29.10
<b>SCHULEN</b>			
Gymnasium am Römerkastell	Collège de Brou	Bourg-en-Bresse	30.03 - 06.04.
Gymnasium am Römerkastell	Collège de Brou	Bad Kreuznach	09.05 - 16.05
Lina Hilger-Gymnasium	Collège Thomas Riboud	Bad Kreuznach	02.05 - 11.05
Lina Hilger-Gymnasium	Collège Thomas Riboud	Bourg-en-Bresse	
Lina Hilger-Gymnasium Big Band	Big Band - Neuruppin	Neuruppin	19.05 - 23.05
Gymnasium an der Stadtmauer	Lycée et Collège St. Pierre	Bourg-en-Bresse	09.05 - 16.05
Realschule+ am Rotenfels	Collège les Guilleraults" de Pouilly-sur-Loire	Bad Kreuznach/BME	29.05 - 04.06
Röka Big Band		Polen / Neuruppin	04.07 - 11.07
<b>VEREINE</b>			
PTT	PTT France	Schwarzwald od. Elsass	31.08 - 04.09
VHS Theater	Les ZAN TT	Bad Kreuznach	13.05. - 17.05.
<i>VHS Theater</i>	<i>Les ZAN TT</i>	<i>Bad Kreuznach</i>	<i>September</i>
<i>IPA Internationale Police Association</i>	<i>IPA Internationale Police Association</i>	<i>Bad Kreuznach</i>	<i>25.05 - 28.05</i>
Künstlergruppe Nahe	Art Cité Bourg	Bourg-en-Bresse	02.06 - 05.06
Ev. Kirchengemeinde	Association Culturelle Protestante	Bourg-en-Bresse	30.09 - 03.10
Schützengesellschaft	Société de Tir		



## TOP 2 und 3 Begegnungen 2017

<b>BEGEGNUNGEN 2017</b>			
<b>Institution</b>	<b>Partner/Anlass</b>	<b>Ort</b>	<b>Datum</b>
<b>Sonstige</b>			
Neuruppin Jugendaustausch	Jugendgruppen aus Bad Kreuznach	Bad Kreuznach	31.08 - 02.09
Neuruppiner Kochakademie	Nikolausmarkt	Bad Kreuznach	30.11 - 06.12
Anbieter aus Bourg-en-Bresse	Nikolausmarkt	Bad Kreuznach	Dezember
<b>Praktika</b>			
Mathis Lehna	Praktikum	Bourg-en-Bresse	Juni
Anne Oceane	Praktikum	Bad Kreuznach	Juni

## TOP 4 Begegnungen Schulen und Vereine 2016

Begegnungen Schulen 2016				
Bad Kreuznach	Bourg-en-Bresse/Partner	Begegnung in Bad Kreuznach	Begegnung in Bourg-en-Bresse	Begegnung am 3. Ort
Gymnasium am Römerkastell	Schule in Spanien Corralejo, Fuerteventura	18.02 -25.02		10.03 -17.03
Lina-Hilger Gymnasium	Collège Thomas Riboud	25.04 - 04.05		
Stama - Schüleraustausch	Institution St. Louis - St. Pierre		25.04 - 02.05	
Gymnasium am Römerkastell	Collège de Brou und Collège Lucie Aubrac		16.05 - 24 05.	
Gymnasium am Römerkastell	Collège de Brou und Collège Lucie Aubrac	30.05 - 06.06.		
BME Realschule Plus am Rotenfels	Collège „Les Guillaeraults“		Pouilly	
Röka - Big Band	Fête de la Musique		19.06 -24. 06	
Lina-Hilger Gymnasium	Big Band - "Big Brass" Kreismusikschule Neuruppin	30.06 - 03.07		
Lina-Hilger Gymnasium	Collège Thomas Riboud		28.09 - 07.10	
Stama - Schüleraustausch	Institution St. Louis - St. Pierre	05.12 - 12.12		
Begegnungen Vereine 2016				
Ev. Johanniskirchengemeinde	Association culturelle Protestante	09.04 - 12.04		
Campingclub	Club de l'Amitié	04.05 - 08.05		Turkheim/Elsass
IPA	IPA, section de l'Ain		05.05.-08.05.	
<i>BME Deutsch-Französischer Freundschaftskreis</i>	<i>Comité de Jumelage in Pouilly</i>	<i>05. - 08.05</i>		
VHS Theater art vor ort	ZanTT	26.05 - 29.05		
Die lustigen Schuppesser/La Renaissance	La Renaissance	14.05 - 16.05		
Deutscher Alpenverein, Sektion Nahegau	Club Alpin Francais	29.05 - 03.06		Odenwald
Künstlergruppe Nahe	Art Cité	02.06 - 05.06		
Schützengesellschaft	Bourg-en-Bresse/Parma	Oktober		
PTT, Freundeskreis	PTT Jumelage	28.08 - 01.09		Bussong, F